

## **SPORTIdent-kortin kiinnitysohjeet** ***SPORTIdent card instructions***

Vuoden 2010 ArcticCircle24:ssä käytetään SPORTIdent-leimausjärjestelmää. Jokaiselle kilpailijalle kiinnitetään ennen lähtöä SPORTIdent-kortti ranteeseen, ja kortin saa poistaa vasta maaliintulon jälkeen. Kortti pujotetaan tekstiilinauhaan, joka lukitaan ranteeseen metalliholkilla. Rannenuhan ja holkin on oltava ehjät ja kortin on oltava kiinni nauhassa maaliin saavuttaessa. Jos kiinnitysnauha on rikkoontunut, joukkueen suoritus hylätään. Kilpailijan vastuulla on pitää kortin kiinnitys ehjänä.

*This year 2010 SPORTIdent electronic punching system will be used in ArcticCircle24. SPORTIdent card will be attached to each competitor's wrist before the start, and the card may be removed only after crossing the finish line. The card will be threaded to a textile band that will be locked to the wrist with a metal clip. The textile band and the metal clip must not be broken, and the card must be attached to the wristband at the finish line. If the band is broken, the team will be disqualified. It is competitor's responsibility to take care the band will not be broken.*



Tekstiilinauha, holkki ja SPORTIdent-kortti.  
*Textile band, metal clip and SPORTIdent card.*



Tekstiilinauha pujotetaan SPORTIdent-kortin reikien läpi.  
*SPORTIdent card will be threaded to the textile band.*



Nauha kiristetään niin kireälle, ettei sitä voi pujottaa pois kädestä.  
*The wristband will be fastened tight enough, so that it is impossible to remove it without clipping the band.*



Kortin voi asentaa ranteeseen myös toisin päin.  
*The card can be attached to the wrist reverse way as well.*



Metalliholkki litistetään pihdeillä niin, että nauha ei pääse enää luistamaan läpi.  
Järjestäjä suorittaa litistämisen.  
*The metal clip will be pressed with pliers so that the band will not slide through.  
This will be done by the organizers.*



Tuunausvinkki  
*Tuning hint*